

Porównanie tłumaczeń Estery 8:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przywołano zatem w tym czasie, w miesiącu trzecim, czyli w miesiącu Siwan,* dnia dwudziestego trzeciego,** pisarzy królewskich i napisano zgodnie ze wszystkim, co nakazał Mordochaj, do Żydów, do satrapów i namiestników, i do książąt prowincji, które (ciągną się) od Indii aż do Kusz,*** stu dwudziestu siedmiu prowincji, do każdej prowincji jej pismem i do każdego ludu w jego języku, i do Żydów ich pismem i w ich języku. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Tj. maj/czerwiec.

²⁾ Było to dwa miesiące i dziesięć dni po ukazaniu się zarządzenia Hamana o zagładzie Żydów.

³⁾ Tj. do Etiopii.